

Avtale om offentlig fremføring/overføring av kringkastingsprogram for bruk på treningscentre, butikker, serveringssteder mfl.

(heretter kalt «Avtalen»)

mellom

Norwaco

og

UBON

(Union of Broadcasting Organizations Norway)

på den ene siden

og

Lisenstaker

1. Avtalens grunnlag og formål

Overføring av kringkastingsprogram for allmennheten (heretter «offentlig TV») omfatter bedrifter og andre virksomheters bruk av TV overfor egne ansatte, kunder, besøkende og brukere i lokaler som allmennheten har tilgang til. Offentlig TV er etter åndsverkloven å anse som en tilgjengeliggjøring for allmennheten som krever samtykke fra rettighetshavere, herunder opphavere, utøvende kunstnere, fotografer og produsenter.

Norwaco representerer i denne avtale norske og utenlandske rettighetshavere, gjennom direkte medlemskap eller annen fullmakt, med unntak av musikkrettighetshavere representert av TONO og GRAMO¹, samt sportssendinger.²

Norwaco gir samtykke for rettigheter etter åndsverklovens §§ 3, 16, 23 og 20 til å overføre kringkastingsprogram for så vidt gjelder rettigheter som ikke innehas av eller er ervervet av kringkaster. Norwacos samtykke gjelder også for rettigheter til rettighetshavere som ikke er representert gjennom medlemskap eller annen fullmakt³.

Gjennom Avtalen gir også kringkastingselskap i UBON⁴ sitt samtykke til de opphavsrettslige handlinger som er nødvendige for at Lisenstaker skal kunne overføre de TV-kanaler Avtalen omfatter, for sine rettigheter etter åndsverkloven § 22 og for sine ervervede rettigheter. Norsk Rikskringkasting (NRK) krever ikke særskilt klarering for sine rettigheter til offentlig visning⁵.

For øvrige kringkasterne (som ikke omfattes av UBON-samarbeidet), må Lisenstaker innhente særskilt samtykke fra disse for offentlig fremføring.

På vegne av rettighetshaverne nevnt ovenfor, gis Lisenstaker ved avtaleinngåelse rett til å offentlig fremføre kringkastingsendinger til bruk i egen virksomhet, på de vilkår som fremgår av Avtalen.

2. TV-kanaler omfattet av avtalen

Avtalen omfatter overføring av de fjernsyns- og radiokanaler som er listet opp i VEDLEGG 1, samt kommersielle kringkastingskanaler, oppad begrenset til totalt 20 kanaler, i VEDLEGG 2.

¹ Komponistrettigheter til musikk krever egen avtale med TONO: <https://www.tono.no/kunder>. Rettigheter til lydopptak krever egen avtale med GRAMO: <https://www.gramo.no/jeg-bruker-musikk/musikkbruk>

² Avtalen klarer ikke rettigheter til sportssendinger, jf. Avtalens punkt 4.

³ Åndsverklovens §§ 57, tredje ledd, jf. 63 første og tredje ledd gir Avtalen også virkning for ikke-representerte rettighetshavere. Kulturdepartementet har i brev av 3. september 2019 godkjent Norwaco som avtalelisensutløsende organisasjon for tilgjengeliggjøring av audiovisuelle produksjoner mv. på området for åndsverklovens § 57.

⁴ Med UBON menes kringkastingselskap som har tiltrådt samarbeidsavtalen i UBON (Union of Broadcasting Organizations Norway). Se Vedlegg 1

⁵ Jf. dom i RG-2000-934.

3. Utnyttelse dekket av Avtalen

TV-kanalene kan vises/overføres lineært for Lisenstakers ansatte/kunder/besøkende som befinner seg i Lisenstakers lokaler.

Overføring av TV-kanaler kan kun skje innenfor Lisenstakers normale virksomhet.

4. Utnyttelse som ikke dekkes av Avtalen

Det presiseres at Avtalen ikke gir rett til:

- Å overføre/visе TV-innhold utenfor virksomhetens egne lokaler
- Å overføre programkanalene i regulær og systematisk undervisningsvirksomhet
- Å fremstille eksemplар av TV-programmer for bruk etter at programmet sendes
- Å vise de aktuelle kanalene på storskjerm
- Å vise sportsprogrammer
- Å ta særskilt betalt for overføringen
- Start forfra

For slik bruk må Lisenstaker inngå særskilt avtale med den/de aktuelle rettighetshaver(e).

5. Vederlag

For overføring av kringkastingsprogram i fellesrom, betales et årlig vederlag. Vederlaget beregnes utfra antall TV-apparater- og antall kvadratmeter i lokalene hvor det vises TV.

Pris per kvadratmeter kundelokale per år for 2024 er: 8,39 kr.

Pris per TV per år for 2024 er:

Antall TV'er	Rabatt	Pris per TV
1	0 %	4 474,05
2-3	20 %	3 579,24
4-6	30 %	3 131,84
7-9	35 %	2908,13
10-15	40 %	2684,43
16+	Ta kontakt med oss	

Skriftlig rapport over antall TV-apparater og størrelse på lokalene skal være Norwaco i hende senest innen 1. mai hvert år, om det er endringer. Hvis ikke faktureres det på bakgrunn av allerede innrapportert antall og størrelse. Det er til enhver tid bedriftens ansvar at riktig data er rapportert inn.

Vederlaget forfaller til betaling den 1. september. Norwaco fakturerer Lisenstaker minimum 14 dager før forfall. Ved betaling etter forfallsdato påløper ordinære forsinkelsesrenter.

Basisprisen indeksreguleres etter den norske konsumprisindeksen, med virkning fra 1. januar hvert år, og baseres på endring i indeksen 15. oktober foregående år fra indeks ett år tidligere.

6. Individuelle forbud

Rettighetshavere kan nedlegge forbud mot bruk av spesifikke verk, prestasjoner eller produksjoner. Norwaco plikter å informere Lisenstaker om slike forbud. Lisenstaker plikter snarest mulig å opphøre med å overføre de verk, prestasjoner eller produksjoner som omfattes av forbudet. Eventuelle forbud innvirker ikke på vederlaget som betales til Norwaco.

7. Mislighold

Dersom en av partene vesentlig misligholder sine forpliktelser etter denne avtale, og misligholdet ikke er rettet innen fjorten – 14 – dager fra skriftlig varsel er mottatt, kan den andre part heve avtalen med øyeblikkelig virkning.

8. Tvisteløsning

Tvister som oppstår og som ikke er regulert av Avtalen, eller tvister rundt tolkning av avtalepunkter, skal søkes løst i minnelighet. Fører ikke slike forhandlinger frem, skal saken løses ved de ordinære domstoler. Verneting er Oslo tingrett.

9. Varighet og opphør

Denne Avtale gjelder fra undertegning og løper til den blir oppsagt av en av partene med tre – 3 – måneders varsel.

Ved avtalens opphør skal Lisenstaker påse at det ikke lenger skjer overføring av kringkastingsprogram som ikke er tillatt i medhold av lov eller særskilt avtale med rettighetshaver.

VEDLEGG 1

Programkanaler som er medlem av UBON:

LAND	KRINGKASTINGSSELSKAP	FJERNSYNSKANAL
Norge	NRK	NRK1 NRK2 NRK3/NRK Super
Sverige	TV4	TV4
	SVT	SVT1 (HD) SVT2 (HD) SVT Barn / SVT24 Kunskapskanalen
Danmark	TV2	TV2 Danmark
	DR	DR1 DR2 DR Ramasjang

VEDLEGG 2

Kommersielle kanalliste for 2024:

Fjernsynskanaler			
Adult Channel	Extreme Sports Channel	National Geographic	TV3+
Africa News	Fashion TV	Naturkanal1	TV5 Monde
Al Arabiya English	FEM	Nautical Channel	TV6
Al Jazeera English	Fight Sports	NHK World	TVNorge
Al Jazeera TV	Food Network	Nick Jr	TVP Info
Animal Planet	France 24 (engelsk)	Nickelodeon	Utsav Bharat
Auto Motor Sport TV	France 24 (fransk)	NickToons	Utsav Gold
Baby TV	Frikanalen	Playboy TV	Utsav Plus
BBC News	GINX	Prime TV	V Film Action
BBC Nordic	GOD TV	SBN International	V Film Family
Bedehuskanalen	Gospel Channel	SF-kanalen	V Film Hits
Bloomberg TV	Heim	simpl	V Film Premiere
Blue Hustler	History Channel	Sky News	V Series
C More Hits	History Channel 2	Sky Sports News	V Sport Golf
C More Stars	Horse & Country	SkyShowtime 1 HD	V Sport Premier League
Cartoon Network	Investigation Discovery	SkyShowtime 2 HD	V Sport Premier League 1
Cartoonito	Kanal 10 Norge	Sony Entertainment TV	V Sport Premier League 2
CBS Reality	Kanal 5	TLC	V Sport Premier League 3
CGTN	Love Nature 4K	Trace Sports Stars	V Sport Premier League 4
CGTN Documentary	MAX	Travel Channel	V Sport Ultra HD
CNBC/CNBC Nordic	Mezzo	TRT Türk	V Sport+
CNN	Motorvision TV	TRT World	V Sport1
Colors	MTV	TV 2 Direkte	V Sport2
Colors Rishtey	MTV 00s	TV 2 Livsstil	V Sport3
Deutsche Welle	MTV 80s	TV 2 Nyheter	VGTV
Discovery Channel	MTV 90s	TV 2 Sport 1	Viasat Explorer
Discovery Science	MTV Club	TV 2 Sport 2	Viasat History
Disney Channel	MTV Hits	TV 2 Sport Premium	Viasat Nature
Disney Junior	MTV Live HD	TV 2 Sport Premium 2	Vijay TV
Duck TV	MTV Music	TV 2 Zebra	Visjon Norge
Euronews	Museum TV	TV Chile	Visjon Sverige
Eurosport 1	MyZenTV	TV Vårt Land	VOX
Eurosport Norge	Nat. Geo Wild	TV3	ZEE TV